



junto al productor

Sociedad de Agricultores Unidos de la  
República Oriental del Uruguay  
Fundada en 1901, con Personería Jurídica

## 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA

**Ingrediente activo:** Aceite mineral parafínico

**Nombre químico:** CnHn

**Uso:** Insecticida

**Razón social o nombre del proveedor:** SAUDU

**Dirección del proveedor:** Avenida República de Corea 2962

**Teléfono:** 2 508 6322 • **Fax:** 2 508 6550

**Email:** saudu@saudu.com.uy

## 2. COMPOSICIÓN

INGREDIENTES	NÚMERO CAS	CONCENTRACIÓN
Aceite mineral parafínico	64742-55-8	822 g/L

## 3. PELIGROSIDAD

**Clasificación de la sustancia o mezcla**

**Clasificación de acuerdo a la regulación (EC) N° 1272/2008:**

Asp Tox 1, H304

**Clasificación de acuerdo a la directiva 1999/45/EC:** Xn, R65

**Señales de peligro:** Peligro

**Palabras de advertencia:** Puede ser mortal si es ingerido e ingresa a las vías respiratorias.

**Advertencias de prevención:** En caso de ingestión inmediatamente llamar a un centro toxicológico o a un doctor. No induzca el vómito.

**Eliminación:** Del contenido y del envase de acuerdo a la regulación nacional.

**Otros riesgos:** No disponible

## 4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Centro de Información y Asesoramiento Toxicológico (CIAT)

Hospital de Clínicas Piso 7 - Sala 1 • Teléfono: 1722

**Descripción de medidas de primeros auxilios:**

**Inhalación:** Su inhalación a temperatura ambiente es poco probable debido a la baja presión de vapor de la sustancia.

En caso de síntomas provenientes de inhalación de gases y vapo-



# HOJA DE SEGURIDAD

## TOP OIL

res, remueva a la víctima a un lugar bien ventilado si fuese posible.

**Si la víctima esta inconsciente y no respira:** Asegúrese de que no hay una obstrucción respiratoria y de a la víctima respiración artificial por personal calificado. Si fuese necesario, dar masaje cardiaco y obtener asistencia médica.

**Si la víctima esta inconsciente y no respira:** Colocar en posición de recuperación. Administrar oxígeno si fuera necesario. Pedir asistencia médica si la respiración permanece dificultosa.

**Piel:** Remover la ropa contaminada y zapatos, y eliminarlos con seguridad. Limpiar el área afectada con agua y jabón. Busque atención médica si aparece irritación, inflamación o hinchazón. Si usa equipos de alta presión puede ocurrir inyección de producto. Si ocurren daños por equipos de alta presión busque inmediatamente ayuda médica. No espere a que aparezcan síntomas. Para quemaduras térmicas menores: enfríe la zona. Mantenga el área quemada bajo agua fría corriendo por al menos 5 minutos o hasta que el dolor se alivie. Sin embargo, evite una situación de hipotermia. No ponga hielo en la quemadura. Retire las prendas no adhesivas cuidadosamente. No intente sacar ropa pegada a la quemadura, más bien recorte alrededor de la quemadura. En cualquier caso de quemadura seria, llame a un medico.

**Ojos:** En caso de contacto de producto a alta temperatura podría haber quemado.

Enjuagar con cautela con agua por varios minutos. Remueva los lentes de contacto si están presentes y si son fáciles de sacar. Continúe enjuagando.

En caso de irritación, visión borrosa o hinchazón persistente, busque ayuda médica. Si el producto caliente cae en los ojos, se deberá proceder a enfriar la zona inmediatamente para disipar el calor, bajo agua corriente fría. Inmediatamente procure ayuda de un especialista medico quien le dará un tratamiento a seguir.

**Ingestión:** Siempre asumiendo que ha ocurrido aspiración. Busque ayuda médica o envíe a la víctima al hospital. No espere a que los síntomas aparezcan. El producto tiene riesgo de ser aspirado y su ingesta puede conducir a daños de pulmón. Incluso pequeñas cantidades aspiradas requerirán atención médica y un tratamiento. No induzca el vómito ni de nada para beber.

**Síntomas y efectos mas importantes**

**Inhalación:** Irritación del tracto respiratorio debido a exceso de gases o vapores.

[www.saudu.com.uy](http://www.saudu.com.uy)

**Casa Central:** Avda. República de Corea 2962, Montevideo  
Tel.: (598) 2508 6322\* • Fax: (598) 2508 6322 Int.130 • saudu@saudu.com.uy

**Sucursal Río Branco:** Virrey Arredondo 1260, Cerro Largo  
TeleFax: 4675 4515 • sucbranco@saudu.com.uy

**Sucursal Salto:** Juan A. Harriage 1502, Salto  
TeleFax: 4734 4127 • sucsalto@saudu.com.uy

**Sucursal Young:** 18 de Julio 2032, Río Negro  
Tel/fax: 4567 4528 • sucyoung@saudu.com.uy



**junto al productor**

Sociedad de Agricultores Unidos de la  
República Oriental del Uruguay  
Fundada en 1901, con Personería Jurídica

**Piel:** Piel seca o irritación puede asociarse en casos de repetida o prolongada exposición. Pueden haber quemaduras en caso de contacto con el producto a altas temperaturas.

**Ojos:** Suave irritación (no especificada).

**Ingestión:** Para toxicidad aguda, pocos o ningún síntoma esperado. Sin embargo el producto tiene riesgo de ser aspirado. La aspiración de líquidos de baja viscosidad en los pulmones es seria y potencialmente mortal.

Un caso de aspiración podría identificarse a través de la historia de eventos, aliento a hidrocarburos al respirar, signos de vómitos o síntomas tales como asfixia o ahogo además de tos.

**Indicaciones de una asistencia médica inmediata y un tratamiento especial necesario:** Tratar los síntomas a medida que ocurran.

## 5. MEDIDAS EN CASO DE INCENDIO

### Medios de extinción de incendio

**Adecuado:** Espuma (solo por personal entrenado), aspersión de agua (solo por personal entrenado), polvo químico seco, dióxido de carbono, otros gases inertes (sujeto a regulaciones), arena o tierra.

**No adecuados:** No usar chorros de agua directamente sobre el producto ardiendo ya que el fuego se podría expandir. No debe usarse espuma y agua a la vez, ya que el agua destruye la espuma.

**Especiales peligros derivados de el producto:** No se clasifica como inflamable, pero puede arder si es abrazado por el fuego. Durante el fuego, una combustión incompleta es probable que de lugar a una mezcla compleja de partículas sólida, líquidas y gases en el aire, incluyendo monóxido de carbono y otros compuestos orgánicos e inorgánicos no identificados.

**Aviso para bomberos:** Remueva los envases del fuego o enfríelos con agua pulverizando. En caso de un gran fuego o en caso de un lugar pobremente ventilado o confinado, usar ropa protectora cubriendo todo el cuerpo y equipos de respiración con la máscara operando a una presión media positiva.

## 6. VERTIDO ACCIDENTAL / DERRAMES

**Precauciones personales, equipo protector y procedimientos de emergencia:** Detenga o contenga el líquido derramado si fuese seguro de hacer.



# HOJA DE SEGURIDAD

## TOP OIL

Evite el contacto directo con el material derramado. Permanezca de espaldas al viento. Mantenga al personal no autorizado fuera del área del derrame. Alerta al personal de emergencia. Excepto en caso de pequeños derrames, la viabilidad de cualquier acción debería ser siempre supervisada por una persona idónea. Es recomendable eliminar toda fuente de ignición si es seguro de hacer. Si se requiere, dar aviso a las autoridades de acuerdo a la regulación.

**Equipo de protección personal para respuesta ante emergencias:**

**Pequeños derrames:** Ropa de trabajo antiestática usualmente es adecuada.

**Grandes derrames:** Usar traje protector total antiestático y resistente a químicos.

Guantes de trabajo proveyendo una adecuada resistencia a químicos, específicamente contra hidrocarburos aromáticos. Nota: Guantes hechos de PVA no son resistentes al agua y no son adecuados para uso de emergencia.

Casco de trabajo. Calzado de trabajo antiestático y antideslizante. Antiparras o protector facial. Protección respiratoria será necesaria solo en casos especiales (ej: formación de vapores o gases). Pueden ser usados cartuchos para polvos/vapores orgánicos así como un equipo de protección respiratoria (SCBA) de acuerdo a la importancia del derrame. Si la situación no puede ser evaluada anticipadamente o si una deficiencia de oxígeno es posible, solo SCABs deberían ser usados.

**Precauciones medioambientales:** Evite que el producto entre a cualquier fuente de agua.

**Métodos y materiales de contención y limpieza:**

**Derrame sobre suelo:** Si fuese necesario realice un dique con tierra seca, arena o algo similar siempre que no sea un material combustible. Grandes derrames podrían ser cubiertos con espuma, si está disponible, para limitar riesgo de fuego. No use chorros directamente.

Adentro de edificios o espacios confinados, asegure adecuada ventilación. Absorba el producto desparramado con materiales adecuados no inflamables. Recoja el producto libre por medios adecuados. Deseche el producto recolectado así como los materiales usados para absorber el producto de una manera segura. En caso de contaminación del suelo, remuévalo de acuerdo a las regulaciones locales.

**Derrames en el agua o mar:** En caso de pequeños derrames en aguas cerradas (ej: puertos) contenga el producto con barreras flotantes, u otros equipos. El producto deberá ser recogido por

[www.saudu.com.uy](http://www.saudu.com.uy)

**Casa Central:** Avda. República de Corea 2962, Montevideo  
Tel.: (598) 2508 6322\* • Fax: (598) 2508 6322 Int.130 • [saudu@saudu.com.uy](mailto:saudu@saudu.com.uy)

**Sucursal Río Branco:** Virrey Arredondo 1260, Cerro Largo  
TeleFax: 4675 4515 • [sucrbranco@saudu.com.uy](mailto:sucrbranco@saudu.com.uy)

**Sucursal Salto:** Juan A. Harriage 1502, Salto  
TeleFax: 4734 4127 • [sucsalto@saudu.com.uy](mailto:sucsalto@saudu.com.uy)

**Sucursal Young:** 18 de Julio 2032, Río Negro  
Tel/fax: 4567 4528 • [sucyoung@saudu.com.uy](mailto:sucyoung@saudu.com.uy)



**junto al productor**

Sociedad de Agricultores Unidos de la  
República Oriental del Uruguay  
Fundada en 1901, con Personería Jurídica

absorción con absorbentes flotantes específicos.

Si es posible, grandes derrames en aguas abiertas deberían ser contenidos con barreras flotantes o por otras vías mecánicas. Si no es posible, controle la expansión del derrame a través de los medios adecuados.

El uso de dispersantes deberían ser recomendados por un experto, y si fuese necesario, autorizado por las autoridades locales. Colecte el producto recuperado y otros materiales contaminados en tanques adecuados para eliminarlos de una manera segura.

**Información adicional:** Medidas recomendadas están basadas en los escenarios más probables donde ocurren derrames de este material; sin embargo, las condiciones locales (viento, aire, temperatura, dirección y velocidad de olas/corrientes de agua) podrían significativamente afectar la elección de las medidas apropiadas a tomar. Por esta razón los expertos locales deberían ser consultados cuando fuese necesario. Las regulaciones locales podrían también prescribir o limitar las acciones a ser tomadas.

**Referencia para otras secciones:** Para equipos de protección personal recomendados, ver sección 8. Para consideraciones de eliminación, ver sección 13.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**Precauciones para un manejo seguro:** Asegúrese de que todas las regulaciones relevantes sobre el manejo y almacenamiento de productos combustibles fueron seguidos. Se recomienda mantener fuera del alcance de superficies calientes o que puedan despedir chispas y flamas.

No fumar. Tomar medidas de precaución contra electricidad estática. Use y almacene al aire libre o en un área bien ventilada. Evite contacto con la piel. Evite respirar vapores y gases. El uso de equipos de protección personal en la medida que se requiera.

Prevenga el riesgo de deslizamiento. Evite la liberación al ambiente. Condiciones para un almacenaje seguro, incluyendo cualquier incompatibilidad. El diseño de las áreas de almacenamiento, diseños de tanques, equipamiento y procedimientos de operación debe cumplir con la legislación local o nacional.

Las instalaciones de almacenamiento deberían ser diseñadas con muros de contención adecuados de manera de evitar contaminación ante cualquier derrame o pérdida. La limpieza, la inspección



# HOJA DE SEGURIDAD

## TOP OIL

y mantenimiento de las estructuras internas de los tanques de almacenamiento deben ser debidamente hecha a través de personal calificado y predefinido por las regulaciones locales o nacionales. Estoquear separadamente de agentes oxidantes.

**Materiales recomendados:** Para envases, o revestimiento de envases, usar acero dulce o acero inoxidable.

**Materiales no recomendados:** Algunos materiales sintéticos podrían ser inadecuados para envases o revestimiento de envases, dependiendo de la especificación del material y el uso pretendido. La compatibilidad debería ser chequeada con el formulador. Si el producto es provisto en envases:

Mantener en el envase original solamente o en un envase adecuado para el tipo de producto.

Mantener los envases firmemente cerrados y debidamente etiquetados. Los envases vacíos podrían contener residuos de combustibles. No suelde, perfore, corte, ni similares operaciones antes de que los envases hayan sido debidamente lavados.

**Medidas de higiene:** Asegúrese de que las medidas de limpieza adecuadas se realicen en el lugar. Materiales contaminados no deberían permitirse acumular en los lugares de trabajo ni tampoco deberían meterse en los bolsillos.

Mantenga alejados de alimentos y bebidas.

No comer, beber o fumar cuando se usa el producto. Lavar las manos abundantemente después de manipular el producto. Cambiar las ropas contaminadas al finalizar el trabajo.

**Temperatura de carga y descarga:** Ambiente.

**Temperatura de almacenamiento:** Ambiente.

## 8. CONTROL DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

**Valores límite EU:** Ninguno

**Valores límite UK:** Ninguno

**Procedimiento de monitoreo:** No aplicable

**Otro: salud humana (DNELs, DMELs):** No disponible

**Otro: ambiental (PNEC): destilados (petróleo) parafínicos hidrotratados: PNEC: oral, 9.33 mg/kg alimento.**

**Controles de exposición:**

**Controles de ingeniería:** Una buena ventilación general es recomendada para el manejo del producto. Para el procesamiento, donde el gas o vapor podría formarse, ventilación local o usar en

[www.saudu.com.uy](http://www.saudu.com.uy)

**Casa Central:** Avda. República de Corea 2962, Montevideo  
Tel.: (598) 2508 6322\* • Fax: (598) 2508 6322 Int.130 • [saudu@saudu.com.uy](mailto:saudu@saudu.com.uy)

**Sucursal Río Branco:** Virrey Arredondo 1260, Cerro Largo  
TeleFax: 4675 4515 • [sucrbranco@saudu.com.uy](mailto:sucrbranco@saudu.com.uy)

**Sucursal Salto:** Juan A. Harriage 1502, Salto  
TeleFax: 4734 4127 • [sucsalto@saudu.com.uy](mailto:sucsalto@saudu.com.uy)

**Sucursal Young:** 18 de Julio 2032, Río Negro  
Tel/fax: 4567 4528 • [sucyoung@saudu.com.uy](mailto:sucyoung@saudu.com.uy)



junto al productor

Sociedad de Agricultores Unidos de la  
República Oriental del Uruguay  
Fundada en 1901, con Personería Jurídica

un sistema cerrado es recomendado.

Equipo de ventilación debería ser resistente a la explosión si concentraciones explosivas del material están presentes.

**Equipos de protección personal:** Las necesidades de equipos de protección personal deberían estar basadas en una valoración de riesgos del lugar de trabajo para el caso particular. Ninguna protección respiratoria es normalmente requerida. Bajo condiciones de uso frecuente o exposición intensa, protección respiratoria será necesaria. Prácticas normales de protección ocular a nivel industrial deberían ser empleadas. Guantes apropiados de trabajo (se recomienda guantes de nitrilo) para evitar contacto directo con la piel.

PPE debería ser para estándares nacionales. Consultar a los fabricantes acerca de los tiempos de impregnación.

**Exposición ambiental:** No disponible.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

**Información básica sobre propiedades físicas y químicas:**

**Apariencia:** Líquido blanco

**Olor:** Característico del aceite mineral

**Rango de inicio de ebullición:** 290- 400 °C

**Punto de ignición:** 200 °C

**Presión de vapor:** <0,001 kPa

**Densidad de vapor:** > 5 (aire=1)

**Solubilidades:** agua: Despreciable

**Coefficiente de partición (Kow):** Esperable > 7

**Temperatura de auto ignición:** > 290 °C

**Temperatura de descomposición:** No establecida

**Viscosidad:** 12 cSt a 40 °C

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

**Reactividad:** No disponible

**Estabilidad química:** Estable a temperatura y presión normal

**Posibilidad de reacciones peligrosas:** No hay riesgo de polimerización

**Condiciones a evitar:** Extremo calor

**Materiales incompatibles:** Agentes fuertemente oxidantes

[www.saudu.com.uy](http://www.saudu.com.uy)

**Casa Central:** Avda. República de Corea 2962, Montevideo  
Tel.: (598) 2508 6322\* • Fax: (598) 2508 6322 Int.130 • [saudu@saudu.com.uy](mailto:saudu@saudu.com.uy)

**Sucursal Río Branco:** Virrey Arredondo 1260, Cerro Largo  
TeleFax: 4675 4515 • [sucrbranco@saudu.com.uy](mailto:sucrbranco@saudu.com.uy)

**Sucursal Salto:** Juan A. Harriage 1502, Salto  
TeleFax: 4734 4127 • [sucsalto@saudu.com.uy](mailto:sucsalto@saudu.com.uy)

**Sucursal Young:** 18 de Julio 2032, Río Negro  
Tel/fax: 4567 4528 • [sucyoung@saudu.com.uy](mailto:sucyoung@saudu.com.uy)



# HOJA DE SEGURIDAD

## TOP OIL

**Peligros de descomposición:** Una incompleta combustión libera mezcla de gases tóxicos, incluyendo monóxido de carbono.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**Información de efectos toxicológicos:**

**Toxicidad aguda:** Basada en información disponible.

**LD50 (oral),** >5000 mg/kg; **LC50 (inhalación),** >5 mg/L; **LD50 (dermal en ratas),** >2000 mg/kg (prácticamente no tóxico).

**Irritación a la piel:** Solo débilmente irritante o no irritante a la piel de conejos y humanos.

**Irritación y daño a los ojos:** Prácticamente no irritante.

**Sensibilidad respiratoria y a la piel:**

**Respiratoria:** No se espera sensibilidad respiratoria.

**Piel:** Basada en información disponible.

**Mutagenicidad:** Sustancia no mutagénica.

**Toxicidad reproductiva: NOAEL (desarrollo)** > 2000 mg/kg. Esta sustancia no mostró efectos en parámetros reproductivos.

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

**Toxicidad:** El producto no es clasificado como peligroso para organismos acuáticos.

**EL50 agudo invertebrados acuáticos:** > 10.000 mg/L

**NOEL agudo algas acuáticas** > 100 mg/L

**LL50 agudo peces** > 100 mg/L

**NOEL largo plazo invertebrados** 10 mg/L

**Persistencia y degradabilidad:** No fácilmente biodegradable pero inherentemente biodegradable (30% de degradación en 28 días por el método OECD 301 F).

**Otros efectos adversos:** El producto es insoluble en agua y debería formar una película o brillo sobre el agua.

## 13. DISPOSICIÓN FINAL

**Métodos de tratamiento de residuos**

La incineración o reciclaje se recomienda para eliminar el producto. El producto no debe eliminarse a través de desagües. Su eliminación debe estar de acuerdo a las regulaciones locales y nacionales. Los residuos químicos generalmente cuentan como residuo espe-



**junto al productor**

Sociedad de Agricultores Unidos de la  
República Oriental del Uruguay  
Fundada en 1901, con Personería Jurídica

cial. Los residuos de este producto están cubiertos en la European Waste Catalogue, código 13 02 05. Los residuos de este producto podrían diferir de aquellos de otros productos, y es la responsabilidad del generador del residuo identificar los peligros y eliminar residuos de acuerdo a las regulaciones.

#### 14. INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

**Número UN:** No clasificado como peligroso para ser transportado.

**Riesgo medio ambiental:** No clasificado como poluyente marino/ambientalmente peligroso.

#### 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**Regulaciones/legislación específica de seguridad para la seguridad y salud medioambiental: UK:** Límites de exposición en el lugar de trabajo EH40/2005, con suplemento 2007, Ejecutivo de Salud y Seguridad, Control de sustancias peligrosas para las regulaciones de salud 2002 (COSHH), como fuese amendado.

#### 16. INFORMACIÓN ADICIONAL

Para uso apropiado y seguro de este producto, por favor revisar la etiqueta.

Los datos consignados en esta Hoja Informativa, fueron obtenidos de fuentes confiables. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él, es la conocida actualmente sobre la materia.

Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera del control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.



**HOJA DE SEGURIDAD**

**TOP OIL**



[www.saudu.com.uy](http://www.saudu.com.uy)

**Casa Central:** Avda. República de Corea 2962, Montevideo  
Tel.: (598) 2508 6322\* • Fax: (598) 2508 6322 Int.130 • [saudu@saudu.com.uy](mailto:saudu@saudu.com.uy)

**Sucursal Río Branco:** Virrey Arredondo 1260, Cerro Largo  
TeleFax: 4675 4515 • [sucrbranco@saudu.com.uy](mailto:sucrbranco@saudu.com.uy)

**Sucursal Salto:** Juan A. Harriage 1502, Salto  
TeleFax: 4734 4127 • [sucsalto@saudu.com.uy](mailto:sucsalto@saudu.com.uy)

**Sucursal Young:** 18 de Julio 2032, Río Negro  
Tel/fax: 4567 4528 • [sucyoung@saudu.com.uy](mailto:sucyoung@saudu.com.uy)